

Tento dokument přiložte k provoznímu návodu stroje.



Dodatek návodu k obsluze

Číslo dokumentu: 150001001_01_cs

pro příslušenství:

B271 – Terminál BETA II In-cab

Sběrací vozy balíků

Žací technika

Lisy na válcové balíky



| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | K tomuto dokumentu..... | 4 |
| 1.1 | Platnost..... | 4 |
| 1.2 | Doobjednání | 4 |
| 1.3 | Další platné dokumenty | 4 |
| 2 | Bezpečnost..... | 5 |
| 2.1 | Význam doplňku k provoznímu návodu | 5 |
| 3 | Uvedení do provozu..... | 6 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 6 |
| 3.2 | Připojení terminálu KRONE BETA II..... | 6 |
| 4 | Ovládání..... | 9 |
| 4.1 | Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS | 9 |
| 4.2 | Zapnutí/vypnutí terminálu | 10 |
| 4.3 | Rozvržení displeje | 11 |
| 5 | Terminál – menu | 13 |
| 5.1 | Struktura hlavního menu..... | 13 |
| 5.2 | Opakující se symboly..... | 14 |
| 5.3 | Vývolání hlavního menu | 14 |
| 5.4 | Volba menu..... | 15 |
| 5.5 | Změna hodnoty | 15 |
| 5.6 | Menu "Nastavení" | 16 |
| 5.7 | Menu "Datum/čas" | 17 |
| 5.8 | Menu "Regionální nastavení"..... | 18 |
| 5.9 | Menu "Jednotky" | 19 |
| 5.10 | Menu "AUX" | 20 |
| 5.11 | Menu "ISOBUS" | 21 |
| 5.12 | Menu "Informace" | 22 |
| 6 | Rejstřík..... | 23 |

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro:

| | | |
|----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Příslušenství: | B271 – Terminál BETA II In-cab | |
| Typ stroje: | BC101-30 (BaleCollect 1230) | Comprima F 125 |
| | Comprima F 125 XC | Comprima F 155 |
| | Comprima F 155 XC | Comprima F 155 XC X-treme |
| | Comprima V 150 | Comprima V 150 XC |
| | Comprima V 150 XC X-treme | Comprima V 180 |
| | Comprima V 180 XC | Comprima V 210 XC |
| | EasyCut B 1000 CR | EasyCut B 1000 CR Collect |
| | EasyCut B 1000 CV | EasyCut B 1000 CV Collect |
| | Fortima F 1250 | Fortima F 1250 MC |
| | Fortima F 1600 | Fortima F 1600 MC |
| | Fortima V 1500 | Fortima V 1500 MC |
| | Fortima V 1800 | Fortima V 1800 MC |
| | RP201-10 (165 S) | RP201-11 (165 S XC) |
| | RP201-20 (190 S) | RP201-21 (190 S XC) |
| | RP301-11 (165 P XC) | RP301-21 (190 P XC) |
| | RP601-10 (Fortima F 1250) | RP601-11 (Fortima F 1250 MC) |
| | RP601-20 (Fortima F 1600) | RP601-21 (Fortima F 1600 MC) |
| | RP601-30 (Fortima V 1500) | RP601-31 (Fortima V 1500 MC) |
| | RP601-40 (Fortima V 1800) | RP601-41 (Fortima V 1800 MC) |
| | RP801-21 (Comprima F 155 XC X-treme) | RP801-31 (Comprima V 150 XC X-treme) |

1.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE <http://www.mediathek.krone.de/>.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod příslušného stroje

2 **Bezpečnost**

 **VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny uvedené v provozním návodu.

 **VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat bezpečnostní postupy uvedené v provozním návodu.

INFORMACE

Základní bezpečnostní upozornění jsou podle typu stroje uvedena v kapitole *Bezpečnost*, „Základní bezpečnostní upozornění“ nebo v kapitole „Bezpečnost“ provozního návodu stroje.

2.1 **Význam doplňku k provoznímu návodu**

Dodatek k provoznímu návodu je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Při nedodržení doplňku k provoznímu návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si přečtěte celou kapitolu "Bezpečnost" příslušného provozního návodu a řiďte se jí, *viz strana 4*.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v příslušném provozním návodu a řiďte se jimi, *viz strana 4*.
- ▶ Doplňěk provozního návodu uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Doplňěk provozního návodu předejte dalším uživatelům stroje.

3 Uvedení do provozu

 **VÝSTRAHA**

Nebezpečí zranění při nedodržení provozního návodu

Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování provozního návodu.

INFORMACE

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

3.1 Montáž terminálu

- ▶ Podle provedení držáků v kabině použijte správné redukční pouzdro.
- ▶ Terminál namontujte v kabině tak, aby byl v zorném poli řidiče dobře čitelný a snadno obsluhovatelný a aby nebránil výhledu na ovládací prvky ani výhledu ven.

3.2 Připojení terminálu KRONE BETA II

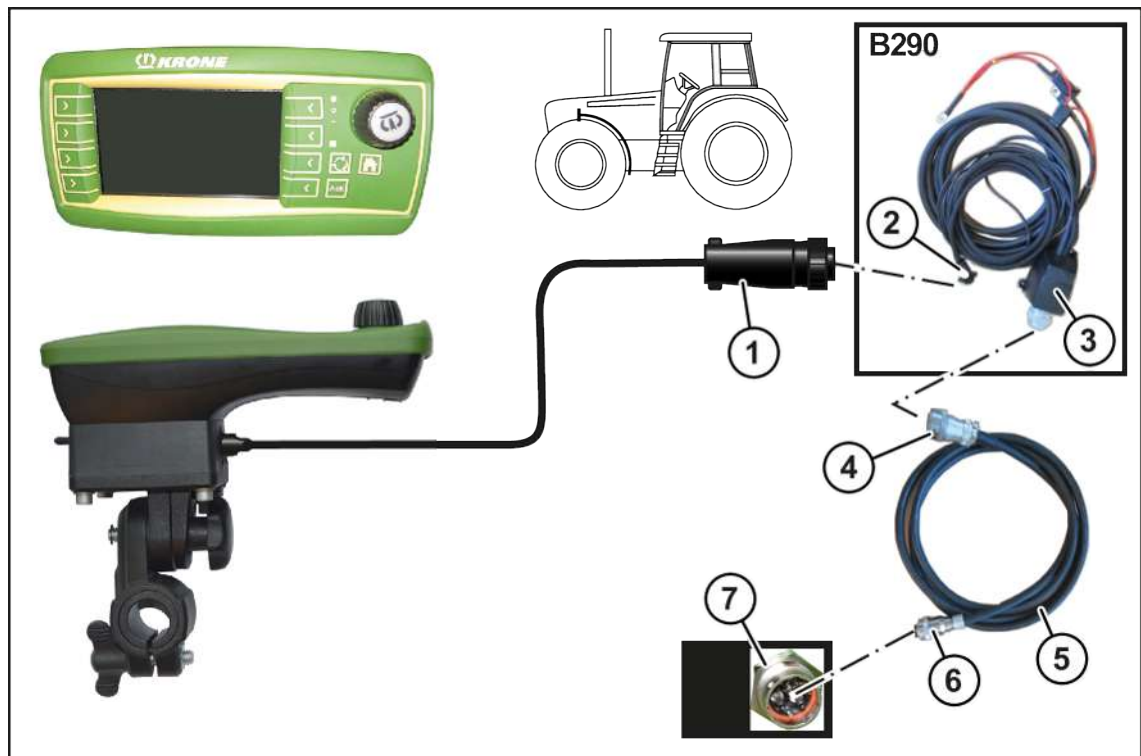
UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ003-078

- ✓ – Stroj je zastavený a zajištěný, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 9pólový konektor (1) terminálu do 9pólové zásuvky (2) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFORMACE

U varianty "Elektronika Komfort"

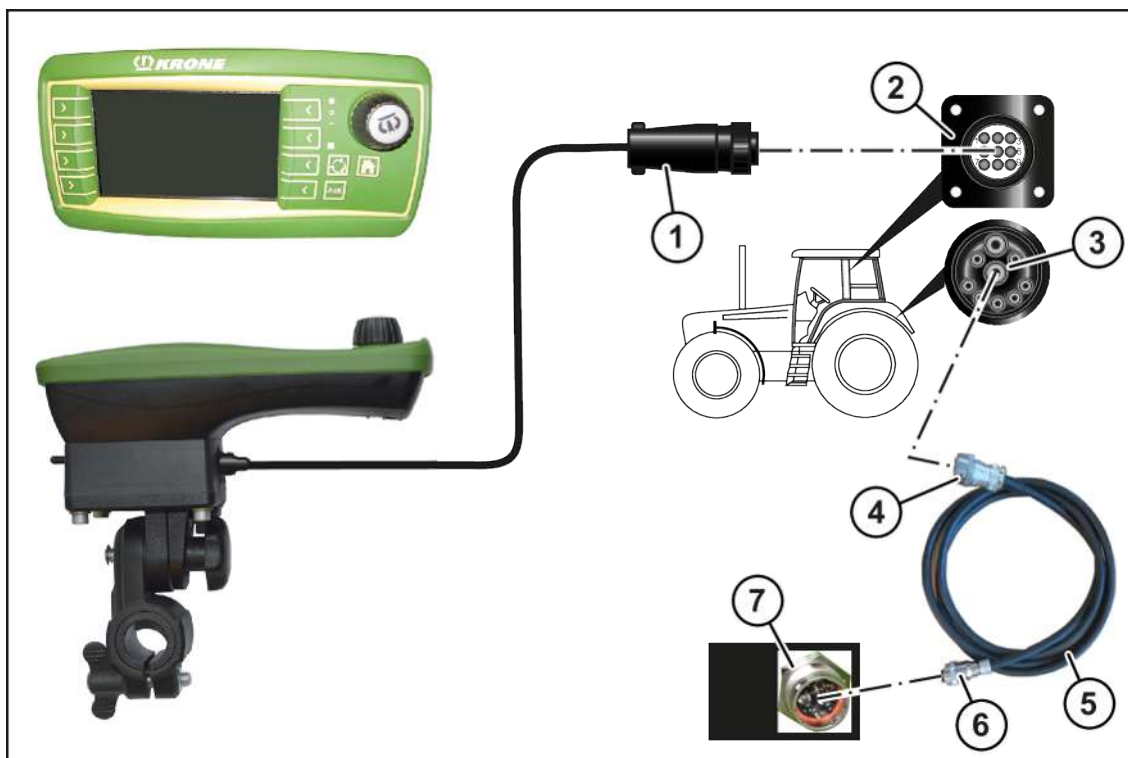
Při připojování terminálu se řiďte návodem k příslušenství B121 "Kabelový svazek pro terminál CCI".

INFORMACE

Kabel (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 085 866 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (5) do 9pólové zásuvky ISOBUS (3) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (6) kabelu (5) připojte k 11pólové zásuvce (7) na stroji.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ003-120

✓ – Stroj je zastavený a zajištěný, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 9pólový konektor (1) terminálu do 9pólové zásuvky (2) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

INFORMACE

Kabel (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 085 866 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (5) do 9pólové zásuvky ISOBUS (3) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (6) kabelu (5) připojte k 11pólové zásuvce (7) na stroji.

4 Ovládání

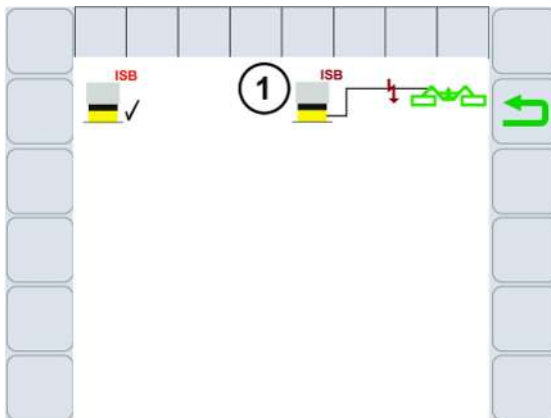
UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

4.1 Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS

Ilustrační obrázek: EasyCut



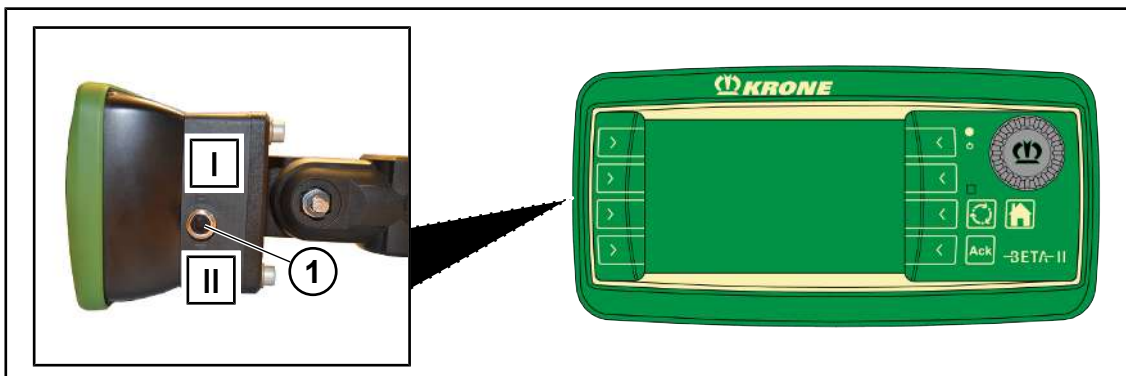
EQ000-925

Terminál KRONE BETA II nemá tlačítko rychlé volby ISOBUS. Na displeji se zobrazí symbol (1). Vypnutí funkcí stroje pomocí tlačítka rychlé volby ISOBUS není k dispozici.

4.2 Zapnutí/vypnutí terminálu

INFORMACE

Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQ001-029

- ▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

Zapnutí

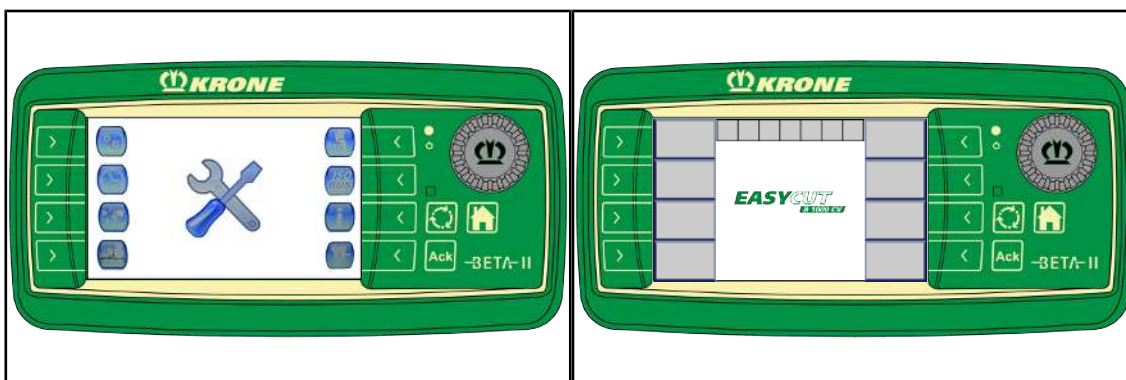
- ▶ Přepněte klopný spínač (1) z polohy I do polohy II.
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Vypnutí

- ▶ Přepněte klopný spínač (1) z polohy II do polohy I.

Při nepřipojeném stroji "hlavní okno"

Při připojeném stroji "obrazovka silniční jízdy"

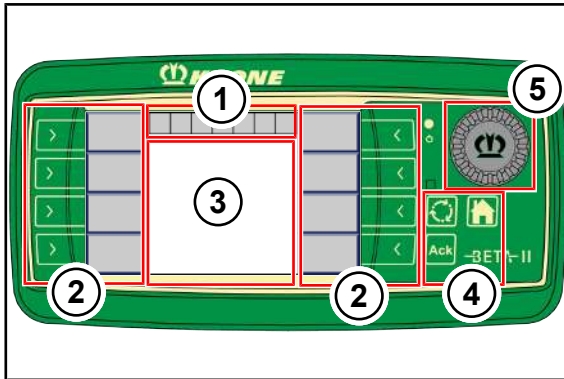


EQ001-030 / EQ001-031

INFORMACE

- ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

4.3 Rozvržení displeje



EQ003-147

Displej terminálu je rozdělen do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz provozní návod stroje, "Terminál – funkce stroje".

Tlačítka (2)

Stroj se ovládá stisknutím tlačítek (2) vedle symbolů na šedých polích, viz provozní návod stroje, "Terminál – funkce stroje".




Hlavní okno (3)

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka silniční jízdy, viz provozní návod stroje, "Terminál – funkce stroje".
- Pracovní obrazovka/obrazovky, viz provozní návod stroje, "Terminál – funkce stroje".
- Navigační menu, viz provozní návod stroje, "Terminál – funkce stroje".

Tlačítka (4)

Tlačítka (4) lze vyvolávat hlavní menu nebo pracovní obrazovku a potvrzovat chybová hlášení.

| Symbol | Označení | Vysvětlení |
|---|----------------------------|---|
|  | Ack (potvrzovací tlačítko) | Chybová hlášení – potvrzení |
|  | Hlavní menu | Vyvolání hlavního menu |
|  | Přepínací tlačítko | Přechod mezi hlavním menu a pracovní obrazovkou |

Posuvné kolečko (5)

Posuvné kolečko (5) slouží k navigaci a výběru hodnot v jednotlivých nabídkách.

Posuvným kolečkem otočte doprava:

- Zvýšení hodnoty.
- Přechod k předchozí hodnotě v menu.

Posuvným kolečkem otočte doleva:

- Snížení hodnoty.
- Přejít k další hodnotě v menu.

Stiskněte posuvné kolečko:








- Výběr hodnoty.
- Uložení hodnoty.

5 Terminál – menu

5.1 Struktura hlavního menu


















SW000-211

| Menu | Označení |
|---|----------------------|
|  | Nastavení |
|  | Datum/čas |
|  | Regionální nastavení |
|  | Jednotky |
|  | Obsazení pomocné |
|  | Nastavení ISOBUS |
|  | Informace |


5.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly:

| Symbol | Označení | Vysvětlení |
|---|----------------------|---|
|  | Plus | Zvýšení hodnoty. |
|  | Minus | Snížení hodnoty. |
|  | ISOBUS | Změněné hodnoty odeslat do systému sběrnice ISOBUS. |
|  | Chráněné menu Servis | |
|  | Hlavní menu | Zobrazí se hlavní menu. |
|  | šipka nahoru | Pohyb nahoru pro volbu některé položky. |
|  | šipka dolů | Pohyb dolů pro volbu některé položky. |
|  | šipka vpravo | Pohyb vpravo pro volbu některé položky. |
|  | šipka vlevo | Pohyb vlevo pro volbu některé položky. |
|  | Vymazat | Vymazat vybranou hodnotu. |
|  | Vymazat vše | Vymazat všechny hodnoty. |
|  | Storno | Přerušení a uzavření menu. |
|  | | |
|  | OK | Potvrzení výběru. |
|  | | |


5.3 Vyvolání hlavního menu

✓ Terminál je zapnutý, viz strana 10.

▶ Chcete-li vyvolat hlavní menu z pracovní obrazovky, stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí hlavní menu.

Aktivní aplikace se při tomto přechodu mezi pracovní obrazovkou a hlavním menu neukončí, tzn. zůstanou aktivní, i když menu nejsou viditelná.

- ▶ Chcete-li vyvolat hlavní menu z menu, stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí hlavní menu.

5.4 Volba menu

Vyvolání menu


- ▶ Chcete-li vyvolat některé menu, stiskněte tlačítko vedle příslušného menu.

⇒ Zvolené menu se otevře.


Opuštění menu

- ▶ Pro opuštění menu stiskněte libovolné tlačítko v menu.

⇒ Zvolené menu se zobrazí.

- ▶ Pro vyvolání hlavního menu stiskněte .

⇒ Zobrazí se hlavní menu.

- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky stiskněte .

⇒ Zobrazí se pracovní obrazovka.

5.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí pomocí posuvného kolečka zadávat resp. měnit hodnoty. Podle použití se u delších hodnot otevře automaticky blok číselných tlačítek, jehož prostřednictvím lze měnit hodnoty.

Pomocí plus/minus

- ▶ Posuvným kolečkem zvolte symbol  nebo  vedle požadované hodnoty.

⇒ Tento symbol se zvýrazní zeleným rámečkem.

- ▶ Stiskněte posuvné kolečko.

⇒ Tento symbol se zvýrazní červeným rámečkem.

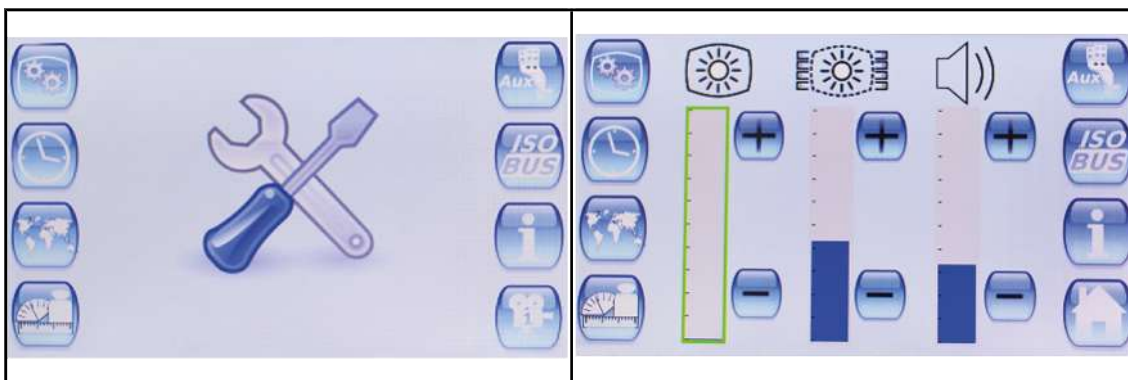
- ▶ Otáčením posuvného kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.

Prostřednictvím hodnoty

- ▶ Posuvným kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
 - ⇒ Tato hodnota se zvýrazní zeleným rámečkem.
- ▶ Stiskněte posuvné kolečko.
 - ⇒ Tato hodnota se zvýrazní červeným rámečkem.
- ▶ Otáčením posuvného kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.


5.6 Menu "Nastavení"

V menu "Nastavení" lze nastavit základní nastavení jako například osvětlení pozadí terminálu.






EQ003-150 / EQ003-151

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Opakující se symboly viz strana 14.

| Symbol | Označení | Vysvětlení |
|---|------------------|--------------------------------------|
|  | Jas | Nastavení jasu displeje. |
|  | Osvětlení pozadí | Nastavení osvětlení pozadí tlačítek. |
|  | Hlasitost | Nastavení hlasitosti signálů. |

Nastavení jasu, osvětlení pozadí a hlasitosti

- ▶ Změna hodnoty, viz strana 15.


5.7 Menu "Datum/čas"

V menu "Datum/čas" lze nastavit formáty data a času.





EQ003-150 / EQ003-152

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Datum/čas".


Opakující se symboly viz strana 14.

| Symbol | Označení | Vysvětlení |
|---|----------|--|
|  | Čas | Nastavte formát času a aktuální čas. Možnosti volby: <ul style="list-style-type: none"> • 12 h • 24 h |
|  | Datum | Nastavte formát data a aktuální datum. Možnosti volby: <ul style="list-style-type: none"> • DDMMRRRR • MMDDRRRR • RRRRMMDD |

Nastavení času a data

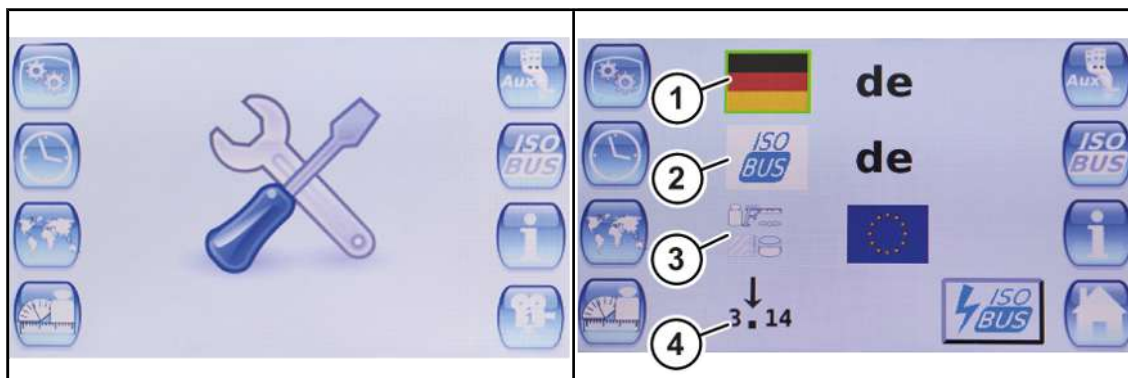
▶ Změna hodnoty, viz strana 15.

Synchronizace hodnot se sběrnici ISOBUS

▶ Chcete-li odeslat změněné hodnoty sběrnici ISOBUS, stiskněte .


5.8 Menu "Regionální nastavení"

V menu "Regionální nastavení" lze provádět všechna specifická regionální a jazyková nastavení terminálu.



EQ003-150 / EQ003-153

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

► Pro otevření menu stiskněte .

► Na displeji se zobrazí menu "Regionální nastavení".


Opakující se symboly viz strana 14.

| Poz. | Označení | Vysvětlení |
|------|-----------------------|--|
| 1 | Jazyk terminálu | Nastavení jazyku terminálu. |
| 2 | Jazyk sběrnice ISOBUS | Zobrazí se jazyk sběrnice ISOBUS. Chcete-li jazyk sběrnice ISOBUS přizpůsobit jazyku terminálu, synchronizujte hodnoty sběrnice ISOBUS. |
| 3 | Měrné jednotky | Nastavte systém jednotek pro všechny měrné jednotky: <ul style="list-style-type: none"> • metrické • britské • US |
| 4 | Formát čísel | Nastavte formát čísel pro všechny hodnoty: <ul style="list-style-type: none"> • desetinná tečka • desetinná čárka |

Nastavení jazyka terminálu, měrných jednotek a formátu čísel

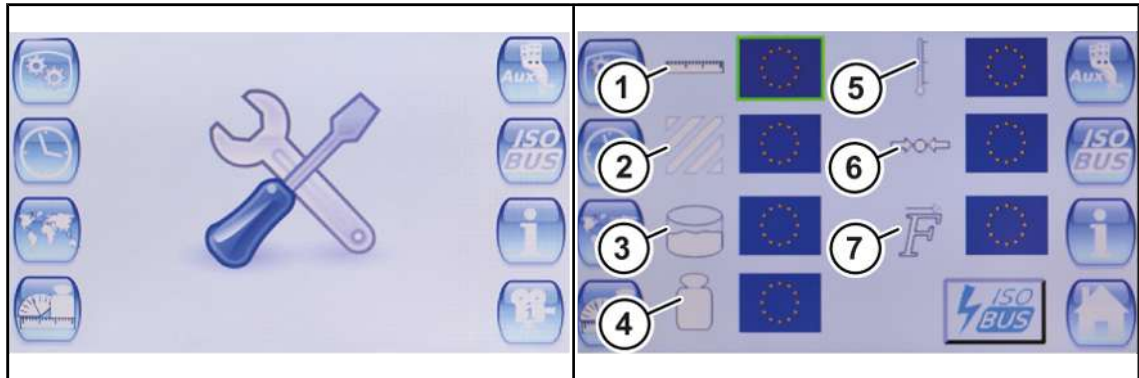
► Změna hodnoty, viz strana 15.

Synchronizace hodnot se sběrnici ISOBUS

► Chcete-li odeslat změněné hodnoty sběrnici ISOBUS, stiskněte .


5.9 Menu "Jednotky"

V menu "Jednotky" lze pro každou jednotku nastavit samostatný systém jednotek (metrické, britské, US).



EQ003-150 / EQ003-154

✓ Vvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Jednotky".


Opakující se symboly viz strana 14.

| Poz. | Označení | Vysvětlení |
|------|----------|--|
| 1 | Délka | Nastavení systému jednotek pro délku. |
| 2 | Plocha | Nastavení systému jednotek pro plochu. |
| 3 | Objem | Nastavení systému jednotek pro objem. |
| 4 | Hmotnost | Nastavení systému jednotek pro hmotnost. |
| 5 | Teplota | Nastavení systému jednotek pro teplotu. |
| 6 | Tlak | Nastavení systému jednotek pro tlak. |
| 7 | Síla | Nastavení systému jednotek pro sílu. |

Nastavení jednotek

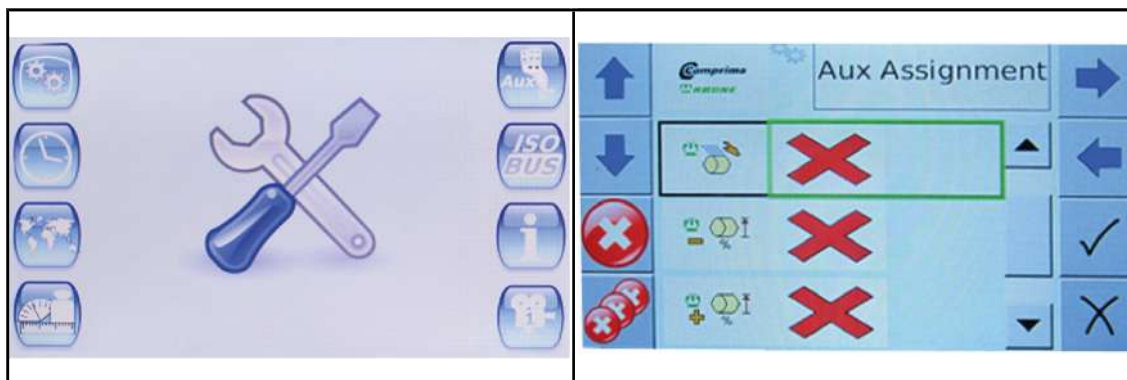
▶ Změna hodnoty, viz strana 15.

Synchronizace hodnot se sběrnici ISOBUS

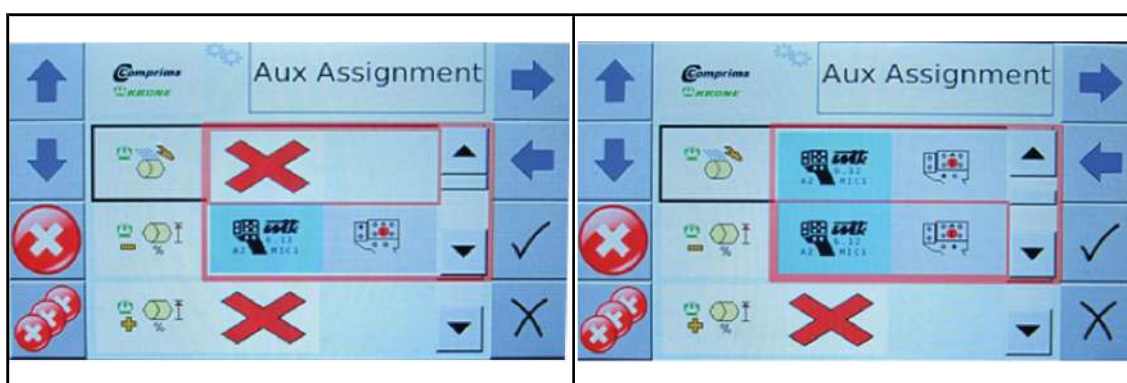
▶ Chcete-li odeslat změněné hodnoty sběrnici ISOBUS, stiskněte .

5.10 Menu "AUX"

V menu "AUX" lze pomocnému přístroji přiřadit funkce.




EQ003-150 / EQ003-155





EQ003-156 / EQ003-157

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

► Pro otevření menu stiskněte .

► Na displeji se zobrazí menu "AUX".

Opakující se symboly viz strana 14.

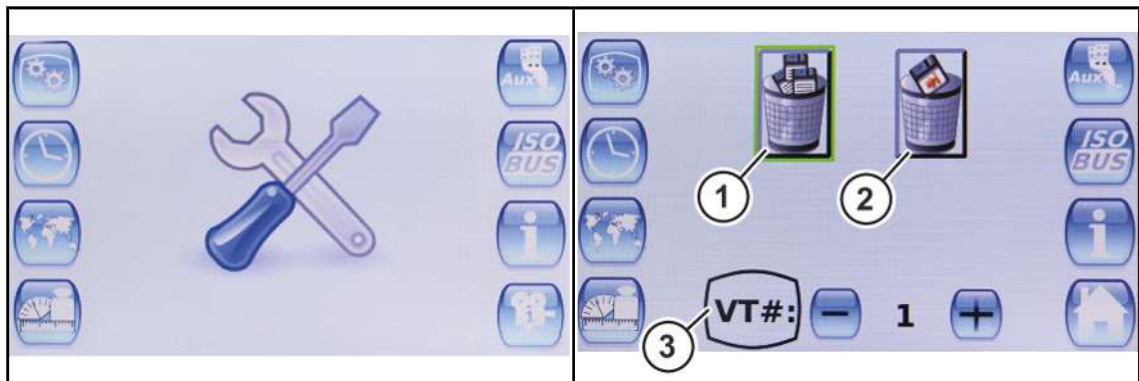
| Symbol | Označení |
|---|-----------------------------|
|  | Není přiřazena žádná funkce |
|  | Funkce je přiřazena |

Přiřazení funkce

► Změna hodnoty, viz strana 15.


5.11 Menu "ISOBUS"

V menu "ISOBUS" lze smazat skupiny strojů (skupiny objektů).



EQ003-150 / EQ003-158

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Opakující se symboly viz strana 14.

| Poz. | Označení | Vysvětlení |
|------|-------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Všechny skupiny objektů | Vymazat všechny skupiny objektů. |
| 2 | Skupina objektů | Vymazat vybranou skupinu objektů. |
| 3 | Číslo VT | Zvolte verzi VT. |

Vymazat všechny datové záznamy

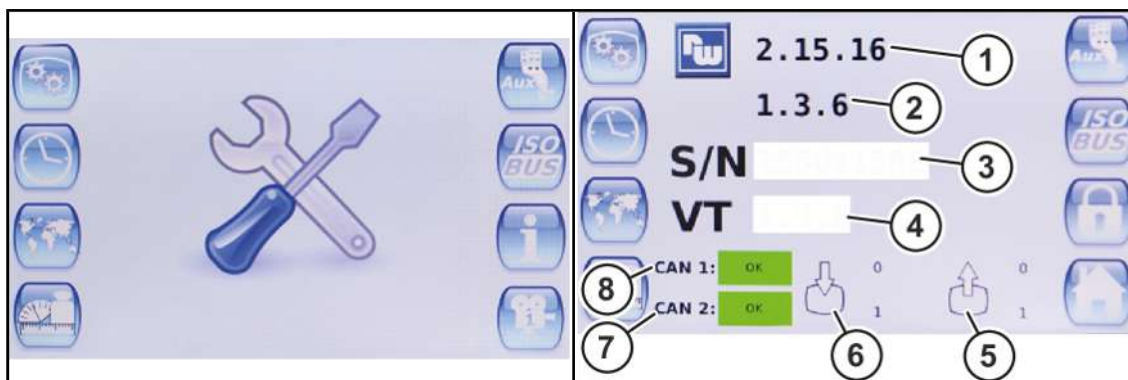
▶ Chcete-li smazat všechny skupiny objektů, stiskněte "Všechny skupiny objektů" (1).

Vymazat jeden datový záznam

▶ Zvolte verzi VT (3), která se má vymazat, viz strana 15.


▶ Pro vymazání skupiny objektu stiskněte "Skupina objektu" (2).

5.12 Menu "Informace"



EQ003-150 / EQ003-159

✓ Vyvoláno je hlavní menu, viz strana 14.

► Pro otevření menu stiskněte .

► Na displeji se zobrazí menu "Informace".

Opakující se symboly viz strana 14.

| Poz. | Označení | Vysvětlení |
|------|-----------------------------------|---|
| 1 | Verze PClient | Zobrazí se verze softwaru. |
| 2 | Verze projektu | Zobrazí se verze projektu. |
| 3 | Sériové číslo ovládacího zařízení | Zobrazí se sériové číslo terminálu. |
| 4 | Verze VT | Zobrazí se verze VT. |
| 5 | Odchozí zprávy CAN | Zobrazí se počet odchozích zpráv CAN za sekundu pro "CAN1/CAN2". |
| 6 | Příchozí zprávy CAN | Zobrazí se počet příchozích zpráv CAN za sekundu pro "CAN1/CAN2". |
| 7 | Sběrnice CAN 2 | Zobrazí se stav "sběrnice CAN 2". |
| 8 | Sběrnice CAN 1 | Zobrazí se stav "sběrnice CAN 1". |

6 Rejstřík

B

Bezpečnost..... 5

D

Další platné dokumenty 4

Doobjednání 4

CH

Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS 9

K

K tomuto dokumentu 4

M

Menu "AUX" 20

Menu "Datum/čas" 17

Menu "Informace" 22

Menu "ISOBUS" 21

Menu "Jednotky" 19

Menu "Nastavení" 16

Menu "Regionální nastavení" 18

Montáž terminálu 6

O

Opakující se symboly 14

Ovládání 9

P

Platnost 4

Připojení terminálu KRONE BETA II 6

R

Rozvržení displeje 11

S

Struktura hlavního menu 13

T

Terminál – menu 13

U

Uvedení do provozu 6

V

Volba menu 15

Vyvolání hlavního menu 14

Význam doplňku k provoznímu návodu 5

Z

Zapnutí/vypnutí terminálu 10

Změna hodnoty 15



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de